

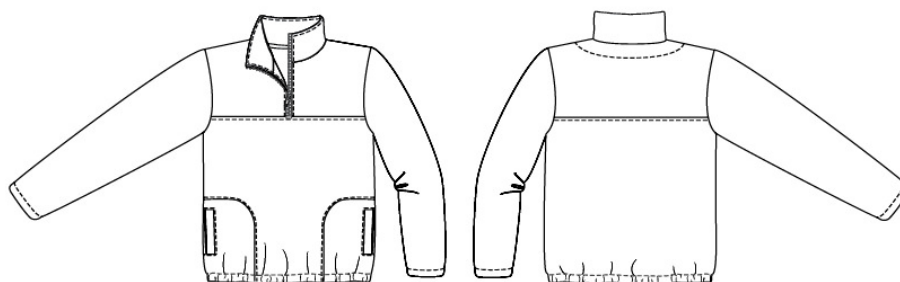
10%

POUR
TRICOTS
EXTENSIBLES
FOR STRETCH
KNITS

3907

Jalie

PATRONS DE COUTURE
SEWING PATTERNS



28 tailles
pour filles
et femmes

Alex

28 sizes
for girls
and women

CRÉÉ ET IMPRIMÉ AU CANADA - DRAFTED AND PRINTED IN CANADA

www.jalie.com

3907 **PULL DEMI-ZIP - HALF-ZIP PULLOVER**

ALEX Pull ample avec demi-zip au devant, col montant et poches latérales. Élastique de serrage facultatif au bas. Conçu pour le polaire, mais fonctionne bien avec les tricots moyen/épais et souple.

28 *Relaxed fit pullover with half zip at front, funnel neck and side pockets. Optional adjustment elastic at bottom hem. Designed for polar fleece, but works well with sweater knits too.*

tailles - sizes

MESURES DU CORPS (ENFANTS) - BODY MEASUREMENTS (CHILDREN)

Âge approximatif - Approximate age	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Tailles européennes - European sizes	92	98	104	112	119	127	135	142	146	150	152	155	
TAILLE JALIE - JALIE SIZES	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	
	1 TOUR DE POITRINE FULL BUST	21"	22"	23"	24"	25"	26"	27"	28"	29"	30"	31"	32"
	2 TOUR DE TAILLE NATURAL WAIST	20"	20 1/2"	21"	21 1/2"	22"	22 1/2"	23"	23 3/4"	24 1/2"	25 1/4"	25 3/4"	26 1/2"
	3 TOUR DES HANCHES FULL HIPS	22"	23"	24"	25"	26"	27"	28"	29 1/2"	30 1/2"	32"	33"	34 1/2"
	4 TRONC (DEVANT+DOS) TORSO (FRONT+BACK)	35"	37"	39"	41"	43"	45"	47"	48 3/4"	50 1/2"	52"	53 3/4"	55 1/2"

TISSU REQUIS - YARDAGE

60" / 150 cm Polaire, tricot épais, molleton ou bouclé français souple avec un peu d'extensibilité. Polar fleece, soft sweater knit, french terry with some stretch for comfort.	UNE COULEUR (UNI) ONE COLOR (SOLID)	1 1/2 yd 1.35 m	1 3/4 yd 1.45 m	1 3/4 yd 1.50 m	1 3/4 yd 1.55 m	2 yd 1.65 m	2 yd 1.80 m	2 yd 1.80 m	2 1/4 yd 1.85 m	2 1/4 yd 1.85 m	2 1/4 yd 1.85 m	2 1/4 yd 1.85 m	2 1/4 yd 1.95 m	
	DEUX TONS COLOR-BLOCK	HAUT TOP HALF	1 yd 0.80 m	1 yd 0.85 m	1 yd 0.90 m	1 yd 0.90 m	1 1/4 yd 0.95 m	1 1/4 yd 1.00 m	1 1/4 yd 1.00 m	1 1/4 yd 1.00 m	1 1/4 yd 1.00 m	1 1/4 yd 1.00 m	1 1/4 yd 1.00 m	1 1/4 yd 1.10 m
		BAS BOTTOM HALF	3/4 yd 0.55 m	3/4 yd 0.80 m	3/4 yd 0.80 m	1 yd 0.85 m	1 yd 0.85 m	1 yd 0.85 m	1 yd 0.85 m	1 yd 0.85 m	1 yd 0.85 m	1 yd 0.85 m	1 yd 0.85 m	1 yd 0.85 m

10% ÉLASTICITÉ MINIMUM REQUISE dans la largeur
MINIMUM STRETCH REQUIRED in the width

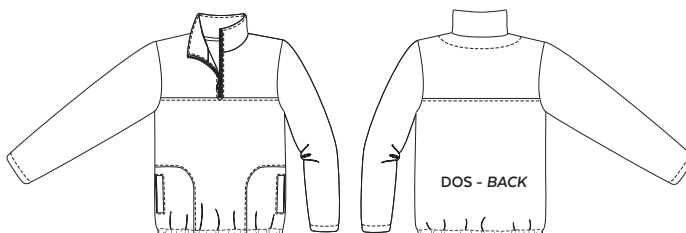
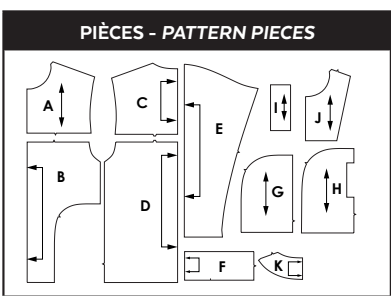
VOTRE TISSU DEVRAIT S'ÉTIRER JUSQU'ICI
YOUR FABRIC SHOULD STRETCH TO HERE

MESURES DU CORPS (FEMMES) - BODY MEASUREMENTS (WOMEN)

Taille US APPROX. US size	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24				
Prêt-à-porter APPROX. RTW size	XS		S		M		L		XL		2XL					
Tailles euro - European sizes	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56				
TAILLE JALIE - JALIE SIZES	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA	BB	CC	DD	EE	FF	GG
1 TOUR DE POITRINE FULL BUST	33"	34"	35"	36"	37"	38"	39"	40"	41 1/2"	42 3/4"	44"	45 1/2"	46 3/4"	48 1/4"	49 1/2"	51"
2 TOUR DE TAILLE NATURAL WAIST	27"	28"	29"	30"	31"	32"	33"	34"	35 1/4"	36 1/2"	37 3/4"	39"	40 1/4"	41 1/2"	42 3/4"	44"
3 TOUR DES HANCHES FULL HIPS	36"	37"	38"	39"	40"	41"	42"	43"	44 1/2"	45 3/4"	47"	48 1/2"	49 3/4"	51 1/4"	52 3/4"	54"
4 TRONC (DEVANT+DOS) TORSO (FRONT+BACK)	57 1/4"	59"	59 1/2"	60"	60 1/2"	61"	61 1/2"	62"	62 3/4"	63 3/4"	64 1/4"	65 1/2"	66 1/4"	67 1/4"	68 1/4"	69"

TISSU REQUIS - YARDAGE

UNE COULEUR (UNI) ONE COLOR (SOLID)	2 1/4 yd 2 m	2 3/4 yd 2.30 m	2 3/4 yd 2.30 m	2 3/4 yd 2.30 m	2 3/4 yd 2.30 m	2 3/4 yd 2.30 m	2 3/4 yd 2.30 m	2 3/4 yd 2.30 m	2 3/4 yd 2.30 m	2 3/4 yd 2.30 m	2 3/4 yd 2.30 m	2 3/4 yd 2.30 m	2 3/4 yd 2.30 m	2 3/4 yd 2.30 m	2 3/4 yd 2.30 m	2 3/4 yd 2.30 m
DEUX TONS COLOR-BLOCK	HAUT TOP HALF	1 1/2 yd 1.25 m	1 1/2 yd 1.35 m	1 1/2 yd 1.35 m	1 1/2 yd 1.35 m	1 1/2 yd 1.35 m	1 1/2 yd 1.35 m	1 1/2 yd 1.35 m	1 1/2 yd 1.35 m	1 1/2 yd 1.35 m	1 1/2 yd 1.35 m	1 1/2 yd 1.35 m	1 1/2 yd 1.35 m	1 1/2 yd 1.35 m	1 1/2 yd 1.35 m	1 1/2 yd 1.35 m
	BAS BOTTOM HALF	1 yd 0.90 m	1 1/4 yd 0.95 m	1 1/4 yd 0.95 m	1 1/4 yd 0.95 m	1 1/4 yd 0.95 m	1 1/4 yd 0.95 m	1 1/4 yd 0.95 m	1 1/4 yd 0.95 m	1 1/4 yd 0.95 m	1 1/4 yd 0.95 m	1 1/4 yd 0.95 m	1 1/4 yd 0.95 m	1 1/4 yd 0.95 m	1 1/4 yd 0.95 m	1 1/4 yd 0.95 m



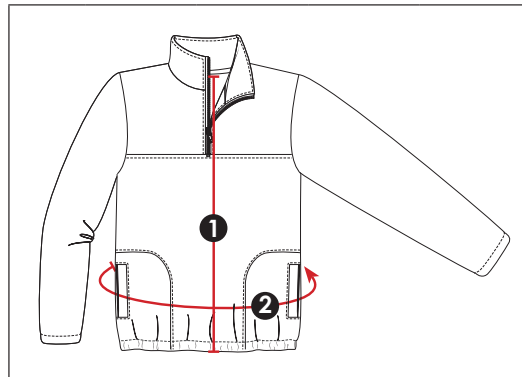
MERCERIE - NOTIONS

1 X	FERMETURE À GLISSIÈRE ZIPPER
F-P	25 cm (10")
Q-FF	30 cm (12")
FACULTATIF - OPTIONAL ÉLASTIQUE 6 MM OU CORDON ÉLASTIQUE 1/4" ELASTIC OR ELASTIC CORD	
F-R	1 m (1 1/4 yd)
S-FF	1.45 m (1 3/8 yd)
1 X	SERRE-CORDON CORD LOCK

PRÊT À COUDRE // READY TO SEW
ressources de couture (1 cm / 3/8") incluses dans le patron
1 cm / 3/8" seam allowances included in the pattern



© 2019 LES PATRONS JALIE INC.
www.jalie.com
IMPRIMÉ AU CANADA / PRINTED IN CANADA



MESURES FINIES
FINISHED MEASUREMENTS

	①		②	
	cm	"	cm	"
F	38.0	15	66.3	26
G	40.5	16	68.7	27
H	42.9	17	71.2	28
I	45.4	17 ¾	73.6	29
J	47.8	18 ¾	76.1	30
K	50.3	19 ¾	78.5	31
L	52.7	20 ¾	80.9	31 ¾
M	54.7	21 ½	83.9	33
N	56.7	22 ¼	87.0	34 ¼
O	58.8	23 ¼	90.0	35 ½
P	60.8	24	93.0	36 ½
Q	62.8	24 ¾	96.0	37 ¾
R	64.8	25 ½	99.0	39
S	66.9	26 ¼	102.0	40 ¼
T	67.4	26 ½	104.0	41
U	67.9	26 ¾	106.0	41 ¾
V	68.4	27	108.0	42 ½
W	68.9	27 ¼	110.0	43 ¼
X	69.4	27 ¼	112.0	44
Y	69.9	27 ½	114.0	45
Z	70.2	27 ½	117.4	46 ¼
AA	70.4	27 ¾	120.8	47 ½
BB	70.7	27 ¾	124.1	48 ¾
CC	70.9	28	127.5	50 ¼
DD	71.2	28	130.9	51 ½
EE	71.4	28	134.3	52 ¾
FF	71.7	28 ¼	137.6	54 ¼
GG	71.7	28 ¼	141.0	55 ½

PATTERN #3907
HALF-ZIP PULLOVER

INCLUDES 28 SIZES
 (GIRLS, TEENS AND WOMEN)



PATRON #3907
PULL DEMI-ZIP

COMPREND 28 TAILLES
 (FILLES, ADOLESCENTES ET FEMMES)

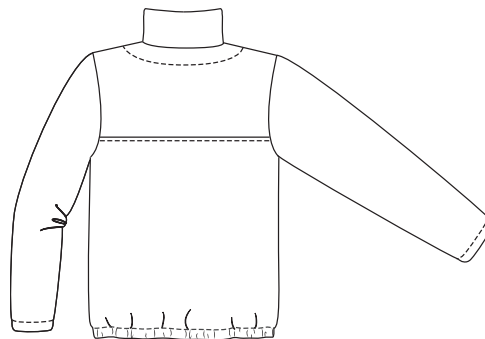
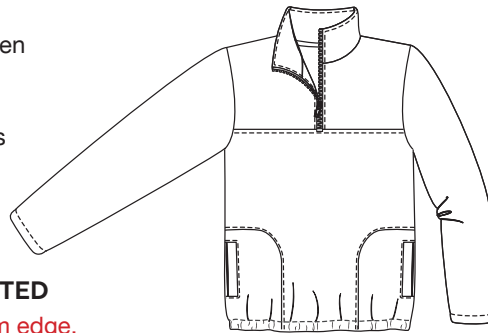
**SEAM AND HEM ALLOWANCES
 ARE INCLUDED IN THE PATTERN**

HOW TO PICK YOUR JALIE SIZE

- Use the size corresponding to your full bust measurement.
- If your measurements fall between two sizes, use the larger size.
- Lengthen / shorten if your torso measurement is not the same as the torso measurement for your size in the chart.

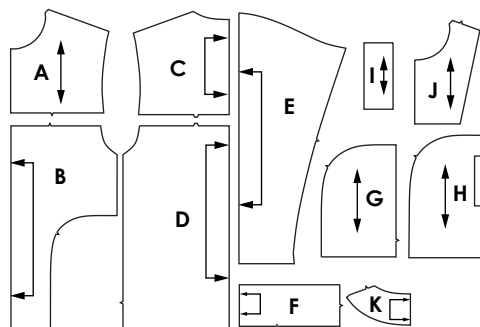
UNLESS OTHERWISE INSTRUCTED

- Sew this garment 1 cm (3/8") from edge.
- Pieces are assembled right sides together.



PATTERN PIECES

- A - FRONT YOKE**
 Cut 2
- B - FRONT**
 Cut 1 on fold
- C - BACK YOKE**
 Cut 1 on fold
- D - BACK**
 Cut 1 on fold
- E - SLEEVE**
 Cut 2 on fold
- F - COLLAR**
 Cut 2 on fold
- G - POCKET BOTTOM**
 Cut 2
- H - POCKET**
 Cut 2
- I - WELT**
 Cut 2
- J - FRONT FACING**
 Cut 2
- K - BACK FACING**
 Cut 1 on fold



**MARQUEZ LES CENTRES (PLIURES) AVEC UN MARQUEUR
 OU UNE PETITE ENCOCHE SUR LES PIÈCES B, C, D, E, F ET K**

**MARK CENTERS (FABRIC FOLD) WITH A MARK OR TINY CLIP
 ON PIECES B, C, D, E, F AND K**

**LES RESSOURCES DE COUTURE
 ET D'OURLET SONT COMPRISES**

**COMMENT CHOISIR VOTRE
 TAILLE JALIE**

- Utiliser la mesure du buste.
- Si votre mesure est entre deux tailles, prenez la taille la plus grande des deux.
- Allonger ou raccourcir si votre mesure de tronc est différente que celle pour la taille utilisée.

À MOINS D'AVIS CONTRAIRE

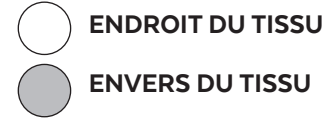
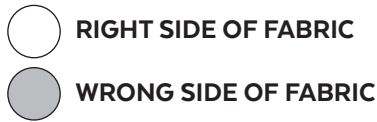
- Coudre ce vêtement à 1 cm (3/8") du bord.
- Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont cousues endroit contre endroit.

PIÈCES DU PATRON

- A - EMPIÈCEMENT DEVANT**
 Couper 2
- B - DEVANT**
 Couper 1 sur la pliure
- C - EMPIÈCEMENT DOS**
 Couper 1 sur la pliure
- D - DOS**
 Couper 1 sur la pliure
- E - MANCHE**
 Couper 2 sur la pliure
- F - COL**
 Couper 2 sur la pliure
- G - FOND DE POCHE**
 Couper 2
- H - POCHE**
 Couper 2
- I - PASSEPOIL**
 Couper 2
- J - PAREMENTURE DEVANT**
 Couper 2
- K - PAREMENTURE DOS**
 Couper 1 sur la pliure

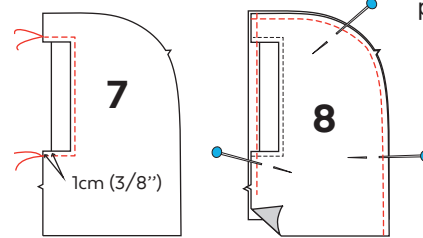
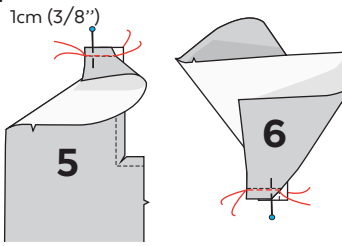
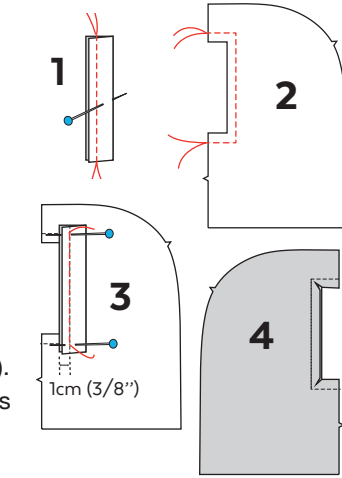
SEWING THE GARMENT

INSTRUCTIONS DE COUTURE



POCKETS

- Fold welt (I) lengthwise, wrong sides together, and sew a guide seam 1 cm ($\frac{3}{8}$ ") from the long raw edge (1).
- On the pocket (H), sew a guide seam 1 cm ($\frac{3}{8}$ ") from the edges of the opening (2).
- Pin folded welt to the pocket, the raw edges lining up WITH THE LONG EDGE OF THE OPENING (3). The welt is longer than the opening (1cm ($\frac{3}{8}$ ") outside the guide seam). Sew on the guide seam of the welt.
- Clip corners of the POCKET ONLY (4).
- Bring short edges of the opening over the short sides of the welt and sew across the top and bottom as shown (5-6).
- Bring welt towards the side to cover the opening and topstitch (7) to keep the seam allowances under the pocket piece.
- Pin wrong side of pocket to right side of pocket bottom and baste edges (8).
- Pin right side of pocket to right side of front (B), matching notches, and stitch (9).
- Bring seam allowance towards the front and topstitch (10).

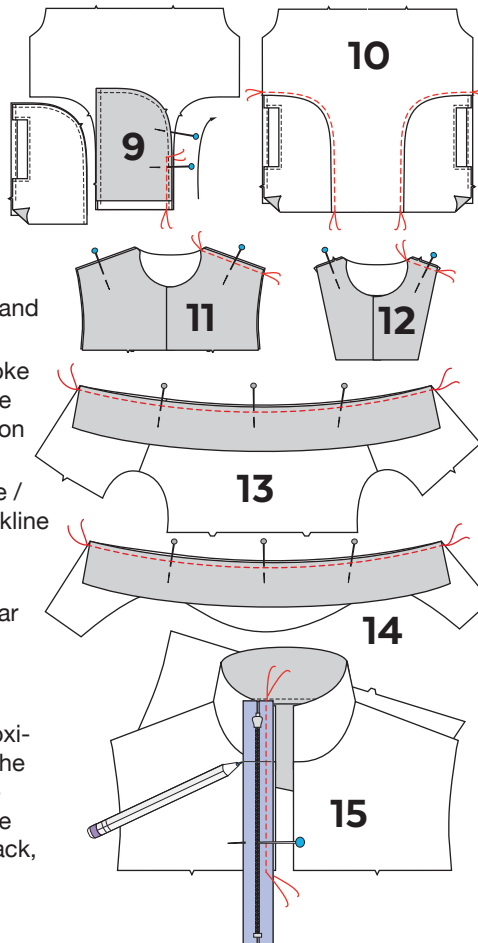


POCHES

- Plier le passepoil (I) envers contre envers sur la longueur et joindre au point de bâti à 1 cm ($\frac{3}{8}$ ") du bord. (1).
- Faire une couture guide sur la poche (H), à 1 cm ($\frac{3}{8}$ ") des trois bords de l'ouverture (2).
- Épingler le passepoil sur la poche, tel qu'illustré, le bord vif contre le long bord de l'ouverture (3). Le passepoil doit excéder la couture guide de 1 cm ($\frac{3}{8}$ ") en haut et en bas. Coudre sur le point de bâti apparent.
- Cranter les coins de la POCHE SEULEMENT (4).
- Ramener les côtés courts de la poche sur le passepoil et coudre tel qu'illustré (5-6) pour fermer le haut et le bas de l'ouverture.
- Ramener le passepoil dans l'ouverture et surpiquer (7) pour garder la ressource de couture en place.
- Épingler l'envers de la poche sur l'endroit du fond de poche et coudre tel qu'illustré (8).
- Épingler l'endroit de la poche sur l'endroit du devant (B) en faisant correspondre les crans et coudre (9).
- Ramener la ressource de couture vers le devant et surpiquer (10).

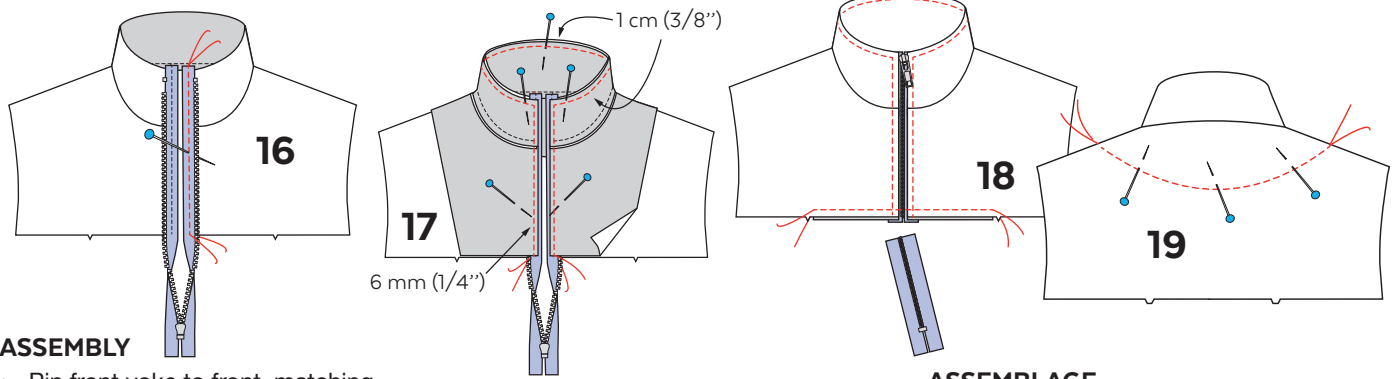
TOP SECTION

- Pin front yokes (A) to back yoke (C) at shoulder seams, and stitch (11).
- Pin front facings (J) to back facing (K) at shoulder seams and stitch (12).
- Pin one of the collar pieces (F) to the yokes, matching shoulder marks with shoulder seams, and stitch (13).
- Pin the other collar piece to the right side of the facings, matching shoulder marks with shoulder seams, and stitch (14).
- Pin right side of zipper to right front yoke / collar and stitch 6 mm ($\frac{1}{4}$ ") from edge (15). Mark the neckline seam location on the other side of the zipper tape.
- Pin the free zipper tape to the left yoke / collar, matching the mark with the neckline seam (16) and stitch.
- With the zipper open and still over the front yoke pieces, pin facings and collar over yokes and collar and stitch as shown (17) along center front and top edge of collar.
- Turn right side out and topstitch approximately 6 mm ($\frac{1}{4}$ ") from edge. Pull up the zipper. Baste bottom edge, across the zipper, and cut excess zipper along the edge of the front yokes (18). On the back, topstitch the facing from shoulder to shoulder (19).



HAUT DU PULL

- Épingler les empiècements devant (A) à l'empiècement dos (C) et coudre les épaules (11).
- Épingler les parementures devant (J) à la parementure dos (K), coudre les épaules (12).
- Épingler une des pièces du col (F) sur l'endroit des empiècements en faisant correspondre les marques d'épaules avec les coutures d'épaules et coudre (13).
- Épingler l'autre pièce du col sur l'endroit des parementures en faisant correspondre les marques d'épaules avec les coutures et coudre (14).
- Épingler l'endroit de la fermeture à glissière sur l'endroit de l'empiècement / du col et coudre un côté, à 6 mm ($\frac{1}{4}$ ") du bord (15). Marquer l'emplacement de la couture d'encolure sur l'autre ruban.
- Baisser le curseur de la fermeture à glissière. Épingler l'autre côté de la fermeture à glissière sur l'autre côté de l'empiècement / col en faisant correspondre la marque avec la couture d'encolure (16) et coudre.
- Avec la fermeture à glissière ouverte, épingler les parementures sur les empiècements et les pièces du col et coudre tel qu'illustré (17) (le long du milieu devant et le haut du col).
- Tourner le tout sur l'endroit, surpiquer à environ 6 mm ($\frac{1}{4}$ "). Monter le curseur. Faire une couture de soutien au bas de la fermeture et couper l'excédent (18). Surpiquer la parementure dos d'une épaule à l'autre (19).

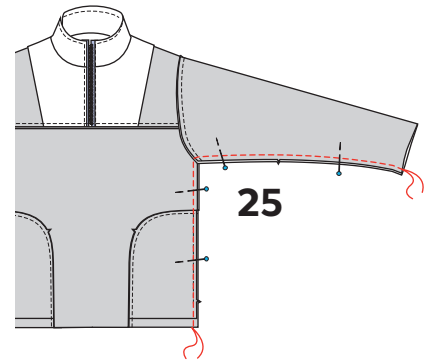
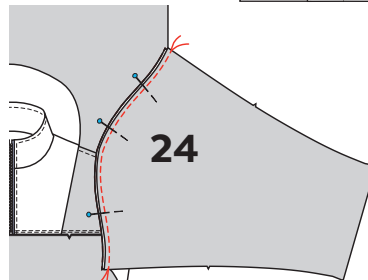
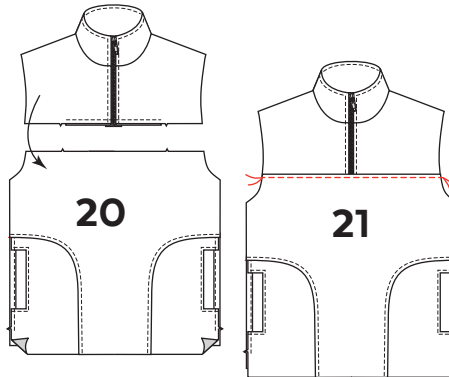
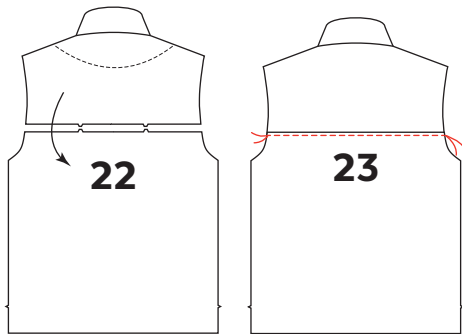


ASSEMBLY

- Pin front yoke to front, matching centers and notches and stitch (20). Bring seam allowance towards the bottom and topstitch (21).
- Pin back yoke (C) to back (D), matching centers and notches, and stitch (22). Bring seam allowance towards the bottom and topstitch (23).
- Pin sleeve to armhole, matching center mark (sleeve fold line) with the shoulder seam and stitch (24).
- Pin at side and underarm seams, matching seams and notches, and stitch (25).

ASSEMBLAGE

- Épingler l'empècement devant au devant, en faisant correspondre les milieux et crans, et coudre (20). Ramener la ressource de couture vers le bas et surpiquer (21).
- Épingler l'empècement dos (C) au dos (D) en faisant correspondre les crans et coudre (22). Ramener la ressource de couture vers le bas et surpiquer (23).
- Épingler la manche à l'emmanchure en faisant correspondre la marque de milieu (pliure de la manche) avec la couture d'épaule (24) et coudre.
- Épingler les côtés et le dessous de manche en faisant correspondre les crans et coudre (25).

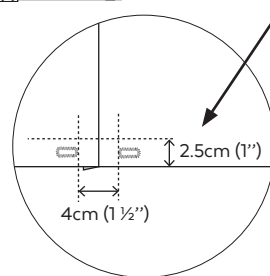
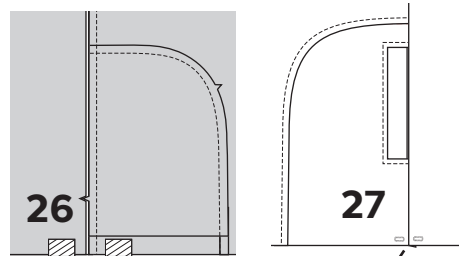


HEM WITH ADJUSTABLE ELASTIC

- Apply interfacing or sew a small piece of woven fabric to the wrong side of the hem, at one side seam (left or right) (26).
- Sew two buttonholes as shown (27).
- Fold hem to wrong side by 2.5 cm (1") and topstitch (28).
- Feed elastic into the casing through the buttonholes, install a toggle and tie the ends together (29).
- Fold hem sleeve to wrong side by 2.5 cm (1") and topstitch (30).

OURLET AVEC ÉLASTIQUE AJUSTABLE

- Appliquer une pièce d'entoilage sur l'envers de l'ourlet, au côté de votre choix (droite ou gauche) (26).
- Faire deux boutonnières tel qu'illustré (27).
- Plier l'ourlet sur l'envers de 2.5 cm (1") et surpiquer (28).
- Insérer l'élastique dans la coulisse
- Insérer les extrémités dans un serre-cordon et nouer (29).
- Plier le bas de la manche de 2.5 cm (1") et surpiquer (30).



REGULAR HEM (WITHOUT ELASTIC)

- Fold sleeve hem to wrong side by 2.5 cm (1") and topstitch (30).
- Fold bottom hem to wrong side by 2.5 cm (1") and topstitch (31).

OURLET SANS ÉLASTIQUE

- Plier le bas de la manche de 2.5 cm (1") et surpiquer (30).
- Plier l'ourlet du vêtement sur l'envers de 2.5 cm (1") et surpiquer (31).

